



# Generalversammlung

Verteilung: Allgemein  
4. März 2010

Vierundsechzigste Tagung  
Tagesordnungspunkt 132

## Resolution der Generalversammlung

[aufgrund des Berichts des Fünften Ausschusses (A/64/548/Add.1)]

### 64/245. Besondere Fragen im Zusammenhang mit dem Entwurf des Programmhaushaltsplans für den Zweijahreszeitraum 2010-2011

Die Generalversammlung,

#### I

##### Internationales Handelszentrum UNCTAD/WTO

nach Behandlung der Programmhaushaltsvorschläge für das Internationale Handelszentrum UNCTAD/WTO für den Zweijahreszeitraum 2010-2011<sup>1</sup> und des entsprechenden Berichts des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>2</sup>,

1. *schließt sich* den Schlussfolgerungen und Empfehlungen im Bericht des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>2</sup> an;

2. *beschließt*, die in Kapitel 13 (Internationales Handelszentrum UNCTAD/WTO) des Entwurfs des Programmhaushaltsplans für den Zweijahreszeitraum 2010-2011 für diesen Zweijahreszeitraum vorgeschlagenen Mittel in Höhe von 29.459.792 US-Dollar (zu einem Wechselkurs von 1,2 Schweizer Franken je 1 Dollar) zu bewilligen;

#### II

##### Verwaltungskosten des Gemeinsamen Pensionsfonds der Vereinten Nationen

unter Hinweis auf ihre Resolutionen 55/224 vom 23. Dezember 2000, 57/286 vom 20. Dezember 2002, 59/269 vom 23. Dezember 2004, 61/240 vom 22. Dezember 2006, 62/241 vom 22. Dezember 2007 und 63/252 vom 24. Dezember 2008,

nach Behandlung des Berichts des Gemeinsamen Rates für das Pensionswesen der Vereinten Nationen über die Verwaltungskosten des Gemeinsamen Pensionsfonds der Ver-

<sup>1</sup> Siehe A/64/6 (Sect. 13) und Add.1.

<sup>2</sup> A/64/7/Add.10. Der endgültige Wortlaut findet sich in: *Official Records of the General Assembly, Sixty-fourth Session, Supplement No. 7A.*



einten Nationen<sup>3</sup>, des Berichts des Generalsekretärs über die verwaltungsbezogenen und finanziellen Auswirkungen des Berichts des Rates<sup>4</sup> sowie des entsprechenden Berichts des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>5</sup>,

1. *macht sich* vorbehaltlich der Bestimmungen dieser Resolution die Empfehlungen im Bericht des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>5</sup> *zu eigen*;

2. *hebt hervor*, wie wichtig es ist, den Mitgliedstaaten die Informationen zur Verfügung zu stellen, die sie für eine fundierte Beschlussfassung benötigen;

3. *beschließt*, im Sekretariat des Fonds fünf der beantragten vierzehn zusätzlichen Stellen wie folgt zu schaffen: eine P-4-Stelle eines Referenten für Risikomanagement, eine P-4-Stelle eines Hauptreferenten für Versorgungsleistungen, zwei Stellen des Allgemeinen Dienstes (oberste Rangstufe) für Hauptassistenten für Versorgungsleistungen und eine D-1-Stelle des Finanzchefs;

4. *genehmigt* für die Verwaltung des Fonds Ausgaben von insgesamt 154.749.100 Dollar netto für den Zweijahreszeitraum 2010-2011 und einen revidierten Ansatz von 109.757.800 Dollar netto für den Zweijahreszeitraum 2008-2009, die direkt zulasten des Fonds zu verbuchen sind;

5. *genehmigt außerdem* eine Aufstockung der in Kapitel 1 (Allgemeine Politik, Gesamtleitung und Koordinierung) des Entwurfs des Programmhaushaltsplans für den Zweijahreszeitraum 2010-2011 vorgesehenen Mittel um den Betrag von 1.438.800 Dollar für den Anteil der Vereinten Nationen an den Verwaltungsausgaben des zentralen Sekretariats des Fonds;

6. *bekräftigt* die Notwendigkeit eines strategischen Konzepts für den Personalbedarf des Fonds;

7. *legt* der Verwaltung des Fonds *eindringlich nahe*, sich weiter nach besten Kräften darum zu bemühen, die derzeit freien Stellen im Stellenplan so bald wie möglich zu besetzen;

8. *ersucht* den Generalsekretär als Treuhänder für die Anlage der Vermögenswerte des Fonds, die Anlagen auch künftig zwischen entwickelten Märkten und in der Entwicklung begriffenen Märkten zu streuen, wenn dies den Interessen der Mitglieder und Versorgungsempfänger des Fonds dient, und ersucht den Generalsekretär außerdem, sicherzustellen, dass in Anbetracht der derzeitigen Volatilität der Märkte Entscheidungen betreffend die Anlagen des Fonds in jedem Land mit besonderer Umsicht umgesetzt werden, unter voller Berücksichtigung der vier Hauptkriterien für Kapitalanlagen, nämlich Sicherheit, Rentabilität, Liquidität und Konvertierbarkeit;

9. *ersucht* den Generalsekretär *außerdem*, die Abteilung Anlageverwaltung ständig zu überwachen, um sicherzustellen, dass die langfristigen Ziele des Fonds erreicht werden, und der Generalversammlung im Kontext des zweijährlichen Berichts über den Fonds darüber Bericht zu erstatten;

---

<sup>3</sup> A/64/291.

<sup>4</sup> A/C.5/64/2.

<sup>5</sup> A/64/7/Add.6. Der endgültige Wortlaut findet sich in: *Official Records of the General Assembly, Sixty-fourth Session, Supplement No. 7A.*

### III

#### **Antrag auf eine Subvention für das Institut der Vereinten Nationen für Abrüstungsforschung**

*unter Hinweis* auf Abschnitt IV ihrer Resolution 60/248 vom 23. Dezember 2005,

*nach Behandlung* der Mitteilung des Generalsekretärs über den Antrag auf eine Subvention für das Institut der Vereinten Nationen für Abrüstungsforschung aufgrund der Empfehlungen des Kuratoriums des Instituts zum Arbeitsprogramm des Instituts für 2010-2011<sup>6</sup> sowie des entsprechenden Berichts des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>7</sup>,

1. *nimmt Kenntnis* von der Mitteilung des Generalsekretärs<sup>6</sup>;
2. *schließt sich* den Schlussfolgerungen und Empfehlungen im Bericht des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>7</sup> an;
3. *billigt* den Antrag auf eine Subvention für das Institut in Höhe von 558.200 Dollar für den Zweijahreszeitraum 2010-2011 aus dem ordentlichen Haushalt der Vereinten Nationen, mit der Maßgabe, dass keine zusätzlichen Mittelbewilligungen in Kapitel 4 (Abrüstung) des Programmhaushaltsplans für den Zweijahreszeitraum 2010-2011 erforderlich werden;

### IV

#### **Revidierte Ansätze aufgrund der vom Wirtschafts- und Sozialrat auf seiner Arbeitstagung 2009 verabschiedeten Resolutionen und Beschlüsse**

*nach Behandlung* des Berichts des Generalsekretärs über die revidierten Ansätze aufgrund der vom Wirtschafts- und Sozialrat auf seiner Arbeitstagung 2009 verabschiedeten Resolutionen und Beschlüsse<sup>8</sup> und des entsprechenden Berichts des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>9</sup>,

1. *nimmt Kenntnis* von dem Bericht des Generalsekretärs<sup>8</sup>;
2. *schließt sich* den Schlussfolgerungen und Empfehlungen im Bericht des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>9</sup> an;

### V

#### **Revidierte Ansätze aufgrund der vom Menschenrechtsrat auf seiner neunten Sondertagung verabschiedeten Resolution S-9/1 und der vom Rat auf seiner zehnten und elften Tagung 2009 verabschiedeten Resolutionen und Beschlüsse**

*nach Behandlung* der Berichte des Generalsekretärs über die revidierten Ansätze aufgrund der vom Menschenrechtsrat auf seiner neunten Sondertagung verabschiedeten Resolution S-9/1 und über die revidierten Ansätze aufgrund der vom Rat auf seiner zehnten und

<sup>6</sup> A/64/270.

<sup>7</sup> A/64/7/Add.7. Der endgültige Wortlaut findet sich in: *Official Records of the General Assembly, Sixty-fourth Session, Supplement No. 7A*.

<sup>8</sup> A/64/344.

<sup>9</sup> A/64/7/Add.1. Der endgültige Wortlaut findet sich in: *Official Records of the General Assembly, Sixty-fourth Session, Supplement No. 7A*.

elften Tagung 2009 verabschiedeten Resolutionen und Beschlüsse<sup>10</sup> und des entsprechenden Berichts des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>11</sup>,

1. *nimmt Kenntnis* von den Berichten des Generalsekretärs<sup>10</sup>;
2. *schließt sich* den Schlussfolgerungen und Empfehlungen im Bericht des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>11</sup> *an*;

## VI

### **Haushaltsvoranschläge für besondere politische Missionen, Gute-Dienste-Missionen und andere von der Generalversammlung und/oder vom Sicherheitsrat genehmigte politische Initiativen**

*nach Behandlung* der Berichte des Generalsekretärs über die Haushaltsvoranschläge für besondere politische Missionen, Gute-Dienste-Missionen und andere von der Generalversammlung und/oder vom Sicherheitsrat genehmigte politische Initiativen<sup>12</sup>, des entsprechenden Berichts des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>13</sup>, des Schreibens des Präsidenten der Versammlung vom 10. Dezember 2009 an den Vorsitzenden des Fünften Ausschusses<sup>14</sup>, der mündlichen Erklärung der Vorsitzenden des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>15</sup> und des Berichts des Amtes für interne Aufsichtsdienste über die Kontrollprüfung des Managements der besonderen politischen Missionen durch die Hauptabteilung Politische Angelegenheiten<sup>16</sup>,

1. *nimmt Kenntnis* von den Berichten des Generalsekretärs<sup>12</sup> und dem Schreiben des Präsidenten der Generalversammlung vom 10. Dezember 2009 an den Vorsitzenden des Fünften Ausschusses<sup>14</sup>;
2. *nimmt außerdem Kenntnis* von dem Bericht des Amtes für interne Aufsichtsdienste über die Kontrollprüfung des Managements der besonderen politischen Missionen durch die Hauptabteilung Politische Angelegenheiten<sup>16</sup>;
3. *schließt sich* vorbehaltlich der Bestimmungen dieser Resolution den Schlussfolgerungen und Empfehlungen im Bericht des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>13</sup> und in der mündlichen Erklärung der Vorsitzenden des Beratenden Ausschusses<sup>15</sup> *an*;
4. *bringt ihre tiefe Besorgnis darüber zum Ausdruck*, dass die Berichte über die zur Behandlung stehende Angelegenheit wiederholt verspätet vorgelegt werden, was ihre angemessene Prüfung durch die Generalversammlung erschwert, und ersucht den Generalsekretär und den Beratenden Ausschuss für Verwaltungs- und Haushaltsfragen, ihre Berichte rechtzeitig vorzulegen;

<sup>10</sup> A/63/853 und A/64/353.

<sup>11</sup> A/64/7/Add.3. Der endgültige Wortlaut findet sich in: *Official Records of the General Assembly, Sixty-fourth Session, Supplement No. 7A*.

<sup>12</sup> A/64/349 und Add.1-5.

<sup>13</sup> A/64/7/Add.13. Der endgültige Wortlaut findet sich in: *Official Records of the General Assembly, Sixty-fourth Session, Supplement No. 7A*.

<sup>14</sup> A/C.5/64/10.

<sup>15</sup> Siehe *Official Records of the General Assembly, Sixty-fourth Session, Fifth Committee*, 20. Sitzung (A/C.5/64/SR.20) und Korrigendum.

<sup>16</sup> A/64/294.

5. *bekräftigt*, dass ein ausreichendes Maß an Sicherheit für das Personal der Vereinten Nationen und das beigeordnete humanitäre Personal gewährleistet werden muss;
6. *nimmt Kenntnis* von den Ziffern 20, 73, 74, 79, 83, 89, 94, 111 und 113 des Berichts des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen;
7. *bekräftigt* Ziffer 12 der Resolution 63/291 der Generalversammlung vom 30. Juni 2009 und ersucht den Generalsekretär, die derzeitigen Finanzierungsregelungen für die Tätigkeit des Büros des Sondergesandten des Generalsekretärs für die Region der Großen Seen bis einschließlich 30. Juni 2010 fortzuführen;
8. *nimmt Kenntnis* von Ziffer 38 des Berichts des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen und beschließt, Mittel für Beratung in Höhe von 200.000 Dollar für den Sonderberater des Generalsekretärs für Zypern zu bewilligen;
9. *nimmt außerdem Kenntnis* von Ziffer 96 des Berichts des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen und beschließt, die fünfzehn Stellen für das Politische Büro der Vereinten Nationen für Somalia, wie vom Generalsekretär vorgeschlagen<sup>17</sup>, zu bewilligen;
10. *nimmt ferner Kenntnis* von Ziffer 107 des Berichts des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen;
11. *ersucht* den Generalsekretär, der Generalversammlung die aktualisierte, detaillierte und umfassende Darstellung des Mittelbedarfs für den Bau des integrierten Gebäudekomplexes der Vereinten Nationen in Bagdad zur Behandlung während des Hauptteils ihrer fünfundsechzigsten Tagung vorzulegen;
12. *billigt* die in Tabelle 1 des Berichts des Generalsekretärs<sup>18</sup> aufgeführten Haushaltspläne der sechszwanzig von der Generalversammlung und/oder dem Sicherheitsrat genehmigten besonderen politischen Missionen in Höhe von insgesamt 569.526.500 Dollar;
13. *billigt außerdem* die Verbuchung von insgesamt 569.526.500 Dollar netto zulasten der in Kapitel 3 (Politische Angelegenheiten) des Entwurfs des Programmhaushaltsplans für den Zweijahreszeitraum 2010-2011 beantragten Mittel für besondere politische Missionen;
14. *beschließt*, den Gesamtbetrag der in Kapitel 3 des Entwurfs des Programmhaushaltsplans für den Zweijahreszeitraum 2010-2011 beantragten Mittel für besondere politische Missionen mit einer Milliarde Dollar anzusetzen;

## VII

### **Bau zusätzlicher Bürogebäude bei der Wirtschaftskommission für Afrika in Addis Abeba und beim Büro der Vereinten Nationen in Nairobi**

*nach Behandlung* des Berichts des Generalsekretärs über den Bau zusätzlicher Bürogebäude bei der Wirtschaftskommission für Afrika in Addis Abeba und beim Büro der Vereinten Nationen in Nairobi<sup>19</sup> sowie des entsprechenden Berichts des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>20</sup>,

<sup>17</sup> Siehe A/64/349/Add.3.

<sup>18</sup> A/64/349.

<sup>19</sup> A/64/486.

<sup>20</sup> A/64/7/Add.12. Der endgültige Wortlaut findet sich in: *Official Records of the General Assembly, Sixty-fourth Session, Supplement No. 7A.*

1. *nimmt Kenntnis* von dem Bericht des Generalsekretärs<sup>19</sup>;
2. *schließt sich* den Schlussfolgerungen und Empfehlungen im Bericht des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>20</sup> an;
3. *verweist* auf Ziffer 4 des Berichts des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen und betont, dass die Deckung des Mittelbedarfs für zusätzliche stellenbezogene Projektkosten bei der Wirtschaftskommission für Afrika mittels Stellenbewirtschaftung nicht dazu führen darf, dass der ursprüngliche Zweck der jeweiligen Stelle über Gebühr beeinträchtigt wird;

## VIII

### **Verwaltungsbezogene und finanzielle Auswirkungen der Beschlüsse und Empfehlungen in dem Bericht der Kommission für den internationalen öffentlichen Dienst für das Jahr 2009**

*nach Behandlung* der vom Generalsekretär gemäß Regel 153 der Geschäftsordnung der Generalversammlung vorgelegten Erklärung über die verwaltungsbezogenen und finanziellen Auswirkungen der Beschlüsse und Empfehlungen in dem Bericht der Kommission für den internationalen öffentlichen Dienst für das Jahr 2009<sup>21</sup> und des entsprechenden Berichts des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>22</sup>,

1. *verweist* auf Resolution 64/231 der Generalversammlung vom 22. Dezember 2009;
2. *nimmt Kenntnis* von der vom Generalsekretär vorgelegten Erklärung<sup>21</sup>;
3. *schließt sich* den Schlussfolgerungen und Empfehlungen im Bericht des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>22</sup> an;

## IX

### **Auswirkungen von Wechselkurs- und Inflationsschwankungen**

*nach Behandlung* des Berichts des Generalsekretärs über die revidierten Ansätze aufgrund von Wechselkurs- und Inflationsschwankungen<sup>23</sup> und des entsprechenden Berichts des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>24</sup>,

*nimmt Kenntnis* von den revidierten Ansätzen, die sich aus der Neukalkulation aufgrund von Wechselkurs- und Inflationsschwankungen ergeben;

## X

### **Außerordentlicher Reservefonds**

*nimmt davon Kenntnis*, dass der außerordentliche Reservefonds einen Ausgabenrest von 31.331.900 Dollar ausweist<sup>25</sup>;

---

<sup>21</sup> A/64/358.

<sup>22</sup> A/64/7/Add.2. Der endgültige Wortlaut findet sich in: *Official Records of the General Assembly, Sixty-fourth Session, Supplement No. 7A.*

<sup>23</sup> A/64/576.

<sup>24</sup> A/64/7/Add.19. Der endgültige Wortlaut findet sich in: *Official Records of the General Assembly, Sixty-fourth Session, Supplement No. 7A.*

<sup>25</sup> Siehe A/C.5/64/14.

## XI

### **Krankenversicherung nach Beendigung des Dienstverhältnisses: Reservefonds für ärztliche und zahnärztliche Leistungen**

*nach Behandlung* des Berichts des Generalsekretärs über Verbindlichkeiten für Krankenversicherungsleistungen nach Beendigung des Dienstverhältnisses und Vorschläge zu ihrer Finanzierung<sup>26</sup> und des entsprechenden Berichts des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>27</sup>,

*beschließt*, sich mit der in dem Vorschlag des Generalsekretärs zur Finanzierung der Verbindlichkeiten für Krankenversicherungsleistungen nach Beendigung des Dienstverhältnisses enthaltenen Frage der 83,1 Millionen Dollar aus den Reservefonds für Arzt- und Zahnarztkosten<sup>26</sup> erneut zu befassen, und ersucht den Generalsekretär, der Generalversammlung auf ihrer fünfundsechzigsten Tagung Informationen zur Zusammensetzung dieser Reservefonds vorzulegen;

## XII

### **Gemeinsame Inspektionsgruppe**

*billigt* für die Gemeinsame Inspektionsgruppe für den Zweijahreszeitraum 2010-2011 einen Bruttohaushalt in Höhe von 13.075.300 Dollar;

## XIII

### **Kommission für den internationalen öffentlichen Dienst**

*billigt* für die Kommission für den internationalen öffentlichen Dienst für den Zweijahreszeitraum 2010-2011 einen Bruttohaushalt in Höhe von 17.755.900 Dollar;

## XIV

### **Gemeinsam finanzierter Bruttohaushalt der Hauptabteilung Sicherheit**

*billigt* den gemeinsam finanzierten Bruttohaushalt der Hauptabteilung Sicherheit für den Zweijahreszeitraum 2010-2011 in Höhe von 242.040.500 Dollar, der folgendermaßen untergliedert ist:

- a) Sicherheitseinsätze im Feld: 212.381.300 Dollar;
- b) Sicherheitsdienste im Büro der Vereinten Nationen in Wien: 29.659.200 Dollar.

*68. Plenarsitzung  
24. Dezember 2009*

---

<sup>26</sup> A/64/366.

<sup>27</sup> A/64/7/Add.4. Der endgültige Wortlaut findet sich in: *Official Records of the General Assembly, Sixty-fourth Session, Supplement No. 7A.*